ATENEO NAVARRO · NAFAR ATENEOA

Ayuntamiento de Pamplona
Iruñeko Udala

Avda. de Barañáin / Barañaingo etbda. 10-1 A. 31008 Pamplona-Iruña T. 948 275 302
www.ateneonavarro.es / www.pamplonaescultura.es

Síguenos en / Jarraitu:

DL / LG - NA 143-2016

X

2 0 1 6

Iruña hiria
Nazioarteko poesia saria

Premio internacional de poesía
Ciudad de Pamplona

X

Iruña hiria
Nazioarteko poesia saria

2016

Oinarriak

1\. Lehiaketak bi modalitate dauzka gaztelaniazkoa eta euskarazkoa. Pertsonak oro lehiatu daitezke, haien nazionalitatea edozein izanda.

2\. Aurkezten diren lanek oso-osorik argitaratu gabeak izan behar dute, bai eta aurretik epaia emandako beste ezein sariketan saririk eskuratu gabeak ere; halaber, ezinen da parte hartzen aritu aldi berean beste poesia-lehiaketa batean. Aurreko urteetan irabazle izandakoak ezin izanen dira aurkeztu. Gaia eta forma libreak izanen dira, eta luzera, 400 eta 800 bertsoren artekoa.

3\. Jatorrizko lanen hiru ale aurkeztu behar dira, elkarrengandik bereizita eta DIN A-4 tamainan, orriak behar bezala zenbakiturik eta josita, grapatuta edo koadernatuta daudelarik. Poemak tarte bikoitzean idatzita egonen dira, eta alde bakarretik mekanografiatuak.

4\. Jatorrizkoak ikurritz eta plikako sistemaren arabera aurkeztuko dira. Azalean, izenburua eta ikurritza eta ze modalitatera aurkezten den idatziko dira. Atxikitako gutun-azal itxi batean, honako datu hauek emanen dira: egilearen izen-abizenak, nazionalitatea, helbidea, nortasun agiriaren edo pasaportearen kopia bat, harremanetarako telefono-zenbaki bat edota posta elektronikoa. Horrekin batera aurkeztu behar dira hala egilearen bibliografia –labur adierazita– nola agiri bat, egiaztatzeko lana ez dela beste ezein literatur lehiaketara aurkeztu. Aurkeztutako lana ezin izanen da erretiratu lehiaketa egiten ari den bitartean.

5\. Lanak aurkezteko epea 2016ko urtarrilaren 31n hasiko da, eta bukatu, **2016ko apirilaren 30eko 14:00etan**, epea luzaezina izaki. Onartu eginen dira data hori baino lehenago edo egun horretan bertan frankeatutako lanak.

6\. Aurkeztu beharreko lanak posta ziurtatuaren bitartez igorriko dira NAFAR ATENEORA (Barañaingo etorbidea 10, 1. A, 31008 Iruña, Nafarroa), gutun-azalean honako hau adierazita: IRUÑA HIRIA X. Poesia Sarirako. Halaber, posta elektroniko bidez ere igortzen ahalko dira ateneo@ateneonavarro.es helbidera, mezuari bi artxibo hauek atxikiturik: Bata, egileen datuekin eta bestea, obrarekin.

7\. 3.000 euroko bi sari emanen dira, modalitate bakoitzeko bana. Kopuru horri legearen arabera dagokion PFEZ atxikiko zaio. Sariaren barruan dago, baita ere, lan saridunen argitalpena Celya argitaletxean -gaztelaniazkoa- eta Denonartean argitaletxean -euskarazkoa-, eta Iruña hiria ordezkatzen duen eskultura-pieza bana. Egileek konpromisoa hartzen dute 2016ko azken hiruhilekoan eginen den sari-banaketara bertaratzeko.

8\. Epaimahaia hiru pertsonek osatuko dute modalitate bakoitzean eta nor diren azalduko da epaia publiko egitearekin batera.

9\. Saria eman gabe gera daiteke.

10\. Epaimahaien epaia apelaezina izanen da. Sariaren epaia 2016ko ekainean emanen da argitara, prentsaurreko bidez, Iruñeko Udaletxean.

11\. Saririk jaso ez duten lanak ez zaizkie egileei itzuliko, eta suntsitu eginen dira epaia jendaurrean agertu eta bost eguneko epea igarotakoan.

12\. Ez da harremanik izanen poesia-lehiaketara aurkeztu diren egileetako inorekin.

13\. IRUÑA HIRIA X. Poesia Sarira lanak aurkezteak berekin ekarriko du egileek erabat onartzea oinarri hauek.

X

Premio internacional de poesía
Ciudad de Pamplona

2016

Bases

1\. El certamen tiene dos modalidades: obras escritas en castellano y obras escritas en euskera. Podrán concursar todas las personas, cualquiera que sea su nacionalidad.

2\. Los trabajos presentados deberán ser inéditos en su totalidad, no haber obtenido ningún premio en otros concursos de poesía previamente fallados y no estar concursando en este momento en otro certamen poético. Los ganadores o ganadoras de años precedentes no podrán presentarse. El tema y la forma serán libres, con una extensión de entre 400 y 800 versos.

3\. Los originales se presentarán por triplicado, en ejemplares separados, en tamaño DIN A-4, debidamente numeradas sus páginas y cosidas, grapadas o encuadernadas. Los poemas estarán escritos a doble espacio y mecanografiados por una sola cara.

4\. Los originales deberán presentarse por el sistema de lema y plica. En la portada han de constar el título y lema y la modalidad del certamen a que se presentan. En un sobre cerrado adjunto constará el nombre del autor o autora, su nacionalidad, domicilio y una copia del documento de identificación o del pasaporte, teléfono de contacto y/o correo electrónico. Ha de acompañarse de una breve bibliografía y de un documento certificando que dicha obra no se ha presentado a ningún otro certamen literario vigente. La obra enviada no se podrá retirar en el transcurso del certamen.

5\. El plazo de admisión de los trabajos comenzará el día 31 de enero de 2016 y finalizará improrrogablemente a las **14 horas del 30 de abril de 2016**. Serán admitidos los trabajos franqueados con fecha anterior o igual a ésta.

6\. Las obras presentadas se enviarán por correo certificado al ATENEO NAVARRO. Avda. de Barañáin, 10-1º A. 31008 Pamplona (Navarra), indicando en el sobre: Para el X Premio de Poesía “CIUDAD DE PAMPLONA”. También podrán enviarse por correo electrónico a la dirección: ateneo@ateneonavarro.es en dos archivos adjuntos. Uno con los datos del autor o autora y otro con la obra.

7\. Se otorgarán dos premios de 3.000 euros, uno por cada modalidad, cantidad a la que se le retendrá el IRPF correspondiente según ley. Del mismo modo se publicarán las obras ganadoras en las editoriales Celya -castellano- y Denonartean -euskera-, y se entregará una pieza escultórica representando a la ciudad de Pamplona. Las personas premiadas se comprometen a asistir a la entrega del premio en el último trimestre del año 2016.

8\. La composición del Jurado será de 3 personas en cada modalidad, cuyos nombres se harán públicos en el fallo del Premio.

9\. El Premio podrá declararse desierto.

10\. El fallo de los jurados será inapelable. Se hará público durante el mes de junio de 2016, mediante rueda de prensa, en el Ayuntamiento de Pamplona.

11\. Los trabajos que no sean premiados no se devolverán a sus autores o autoras y se destruirán cuando hayan pasado cinco días del fallo público.

12\. No se mantendrá correspondencia con ninguno de los autores o autoras de los poemarios que se hayan presentado al concurso poético.

13\. La presentación de trabajos a este X Premio de Poesía “CIUDAD DE PAMPLONA” implica la total aceptación de las presentes bases por parte de sus autores o autoras.